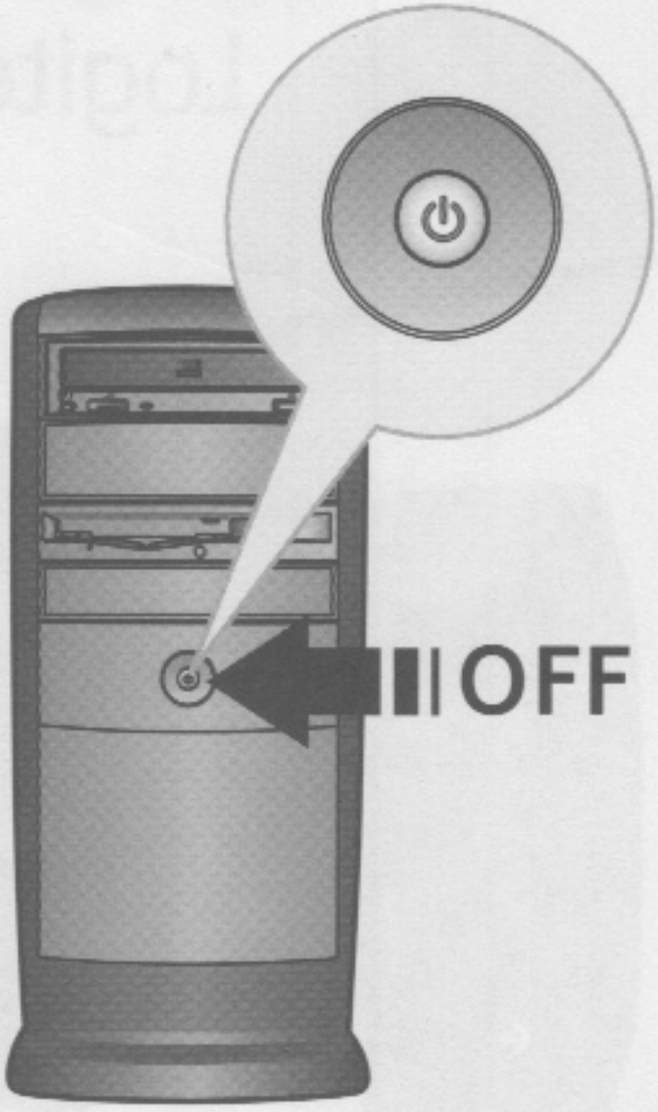
Logitech

Logitech®

S120™ Speaker System

Installation

1



English Turn off the computer.

Deutsch Schalten Sie den Computer aus.

Français Mettez l'ordinateur hors tension.

Italiano Spegnere il computer.

Español Apague el ordenador.

Português Desligue o computador.

Nederlands Zet de computer uit.

Svenska Stäng av datorn.

Dansk Sluk for computeren.

Norsk Slå av datamaskinen.

Suomi Sammuta tietokone.

Ελληνικά Κλείστε τον υπολογιστή.

По-русски Выключите компьютер.

Magyar Kapcsolja ki a számítógépet.

Česká verze Vypněte počítač.

Po polsku Wyłącz komputer.

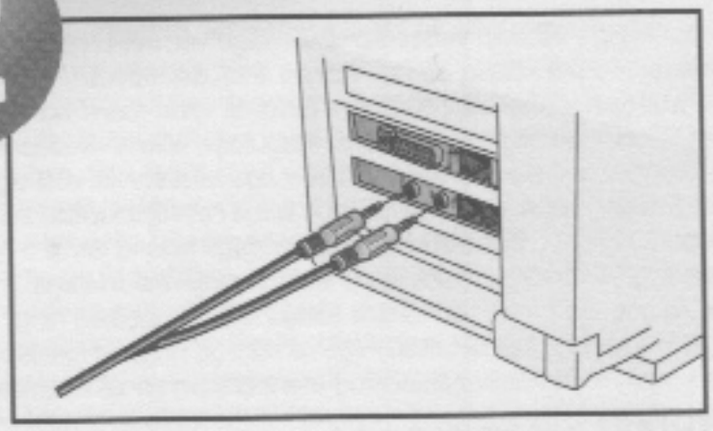
Slovensko Vypnite počítač.

Eesti keeles Lülitage arvuti välja.

Latviski Išjunkite kompiuterį.

Lietuviškai Izslēdziet datoru.

2



English Plug green satellite speaker cable into speaker jack on the computer's sound card. Plug pink satellite speaker cable into MIC (microphone) jack on the computer's sound card.

Deutsch Schließen Sie das grüne Lautsprecherkabel an der Lautsprecherbuchse der Soundkarte des Computers an. Schließen Sie das rosa Lautsprecherkabel an der Mikrofonbuchse (MIC) der Soundkarte des Computers an.

Français Branchez le câble vert du haut-parleur satellite dans la prise pour haut-parleur sur la carte son de l'ordinateur. Branchez le câble rose du haut-parleur satellite dans la prise MIC (micro) sur la carte son de l'ordinateur.

Italiano Collegare il cavo verde dell'altoparlante satellite al connettore per altoparlanti sulla scheda audio del computer. Collegare il cavo rosa dell'altoparlante satellite al connettore MIC (microfono) sulla scheda audio del computer.

Español Conecte el cable verde del altavoz satélite a la toma de altavoz de la tarjeta de sonido del ordenador. Conecte el cable rosa del altavoz satélite a la toma MIC (de micrófono) de la tarjeta de sonido del ordenador.

Português Ligue o cabo verde dos altifalantes satélites na ficha de altifalantes na placa de som do computador. Ligue o cabo cor de rosa dos altifalantes satélites na ficha do MIC (microfone) na placa de som do computador.

Nederlands Sluit het groene snoer van de satellietluidspreker op de luidsprekeraansluiting van de computergeluidskaart aan. Sluit het roze snoer van de satellietluidspreker op de MIC-aansluiting (microfoon) van de geluidskaart aan.

Svenska Anslut den gröna högtalarkabeln till högtalarporten på datorns ljudkort. Anslut den rosa högtalarkabeln till mikrofonporten (märkt MIC) på ljudkortet.

Dansk Slut satellithøjtalerens grønne ledning til højtalerstikket på computerens lydkort, og slut satellithøjtalerens lyserøde ledning til MIC-stikket (mikrofon) på computerens lydkort.

Norsk Kople den grønne pluggen til høyttaleruttaket på datamaskinens lydkort. Kople den rosa pluggen til mikrofonuttaket (MIC) på datamaskinens lydkort.

Suomi Liitä satelliittikaiuttimen vihreä johto tietokoneen äänikortin kaiutinliitäntään. Liitä satelliittikaiuttimen vaaleanpunainen johto tietokoneen äänikortin mikrofoniliitäntään (MIC).

Ελληνικά Συνδέστε το πράσινο καλώδιο του περιφερειακού ηχείου στην υποδοχή του ηχείου πάνω στην κάρτα ήχου του υπολογιστή. Συνδέστε το ροζ καλώδιο του περιφερειακού ηχείου στην υποδοχή του μικροφώνου (MIC) πάνω στην κάρτα ήχου του υπολογιστή.

По-русски Вставьте зеленый штекер кабеля колонки в разъем колонки на звуковой плате компьютера. Вставьте розовый штекер кабеля колонки в разъем микрофона (MIC) на звуковой плате компьютера.

Magyar Csatlakoztassa a magashangsugárzó zöld színű kábelét a számítógép hangkártyájának hangkimenetéhez. Csatlakoztassa a magashangsugárzó rózsaszín színű kábelét a számítógép hangkártyájának mikrofonbemenetéhez.

Česká verze Zapojte zelený kabel satelitního reproduktoru do zdířky pro reproduktor na zvukové kartě počítače. Zapojte růžový kabel satelitního reproduktoru do zdířky pro mikrofon na zvukové kartě počítače.

Po polsku Podłącz zielony kabel głośnika satelitarnego do złącza głośnikowego karty dźwiękowej w komputerze. Podłącz różowy kabel głośnika satelitarnego do złącza MIC (mikrofon) karty dźwiękowej w komputerze.

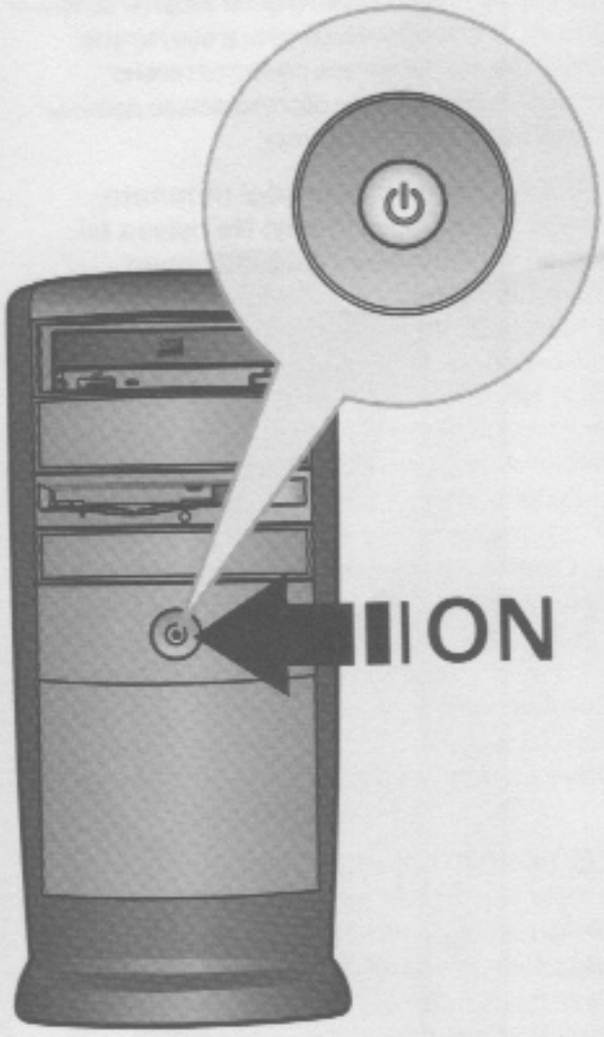
Slovensko Zapojte zelený kábel satelitného reproduktora do konektora pre reproduktor na zvukovej karte počítača. Zapojte ružový kábel satelitného reproduktora do konektora pre mikrofón na zvukovej karte počítača.

Eesti keeles Pistke abikõlari roheline kaabel arvuti helikaardi kõlaripessa. Pistke abikõlari roosa kaabel arvuti helikaardi mikrofonipessa (MIC).

Latviski Žalią palydovinio garsiakalbio laidą įkiškite į garsiakalbio lizdą kompiuterio garso plokštėje. Rausvą palydovinio garsiakalbio laidą įkiškite į MIC (mikrofono) lizdą kompiuterio garso plokštėje.

Lietuviškai Iespraudiet satelītskaļruņa zaļo kabeli datora skaņas kartes skaļruņa ligzdā. Iespraudiet satelītskaļruņa sārto kabeli datora skaņas kartes ligzdā MIC (mikrofons).

3



English Plug subwoofer power cord into AC outlet. Turn on the computer.

Deutsch Schließen Sie das Netzkabel der Lautsprecher an einer Steckdose an. Schalten Sie den Computer ein.

Français Branchez le cordon d'alimentation du haut-parleur sur la prise électrique. Mettez l'ordinateur sous tension.

Italiano Inserire il cavo di alimentazione degli altoparlanti in una presa di corrente CA. Accendere il computer.

Español Conecte el cable de alimentación del altavoz a la toma de CA. Encienda el ordenador.

Português Ligue a ficha de alimentação dos altifalantes na saída AC. Ligue o computador.

Nederlands Steek het stroomsnoer van de luidspreker in het wisselstroomstopcontact. Zet de computer aan.

Svenska Anslut systemets nätkabel till vägguttaget. Starta datorn.

Dansk Slut højtalerne til elnettet. Tænd computeren.

Norsk Sett støpselet i en stikkontakt. Slå på datamaskinen.

Suomi Liitä kaiuttimen virtajohto pistorasiaan. Käynnistä tietokone.

Ελληνικά Συνδέστε το καλώδιο του ηχείου σε μια πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή.

По-русски Подсоедините шнур питания колонки к розетке. Включите компьютер.

Magyar Csatlakoztassa a hangszórórendszer tápvezetéket egy hálózati aljzathoz. Kapcsolja be a számítógépet.

Česká verze Připojte síťovou šňůru reproduktoru do zásuvky střídavého proudu. Zapněte počítač.

Po polsku Podłącz kabel zasilania głośnika do gniazdka sieci elektrycznej. Włącz komputer.

Slovensko Zapojte napájací kábel subwoofera do elektrickej zásuvky. Zapnite počítač.

Eesti keeles Pistke basskõlari toitejuhe vahelduvvoolupistikupessa. Lülitage arvuti sisse.

Latviski Itin žemų dažnių garsiakalbio laidą įkiškite į kintamosios srovės lizdą. Įjunkite kompiuterį.

Lietuviškai Iespraudiet zemfrekvenču skaļruņa barošanas kabeli maiņstrāvas kontaktligzdā. Ieslēdziet datoru.

4

English 1) Power on and volume.

Deutsch 1) Einschalten und Lautstärke.

Français 1) Mise sous tension et volume.

Italiano 1) Accensione e volume.

Español 1) Control de encendido y volumen.

Português 1) Ligar e volume.

Nederlands 1) Stroom inschakelen en volume.

Svenska 1) Strömbrytare och volymreglage.

Dansk 1) Tænd/sluk og lydstyrkeregulering.

Norsk 1) Av/på-knapp og volum.

Suomi 1) Virran merkkivalo ja äänenvoimakkuus.

Ελληνικά 1) Ενεργοποίηση και αυξομείωση έντασης ήχου.

По-русски 1) Включение и регулировка громкости.

Magyar 1) Kapcsolja be a hangrendszert, és állítsa be az alábbi szinteket.

Česká verze 1) Zapnutí a hlasitost.

Po polsku 1) Wyłącznik i regulator głośności.

Slovensko 1) Zapnite zariadenie a upravte hlasitosť.

Eesti keeles 1) Sisselülitamine ja helitugevus.

Latviski 1) Ieslēgšana un skaļuma regulēšana.

Lietuviškai 1) Įjungimas ir garsas.

5

English 2) Headphone jack.

Deutsch 2) Kopfhörerbuchse.

Français 2) Prise casque.

Italiano 2) Connettore delle cuffie.

Español 2) Toma de auriculares.

Português 2) Ficha de auscultadores.

Nederlands 2) Koptelefoonaansluiting.

Svenska 2) Uttag för hörlurar.

Dansk 2) Stik til hovedtelefoner.

Norsk 2) Uttak til hodetelefoner.

Suomi 2) Kuulokeliitäntä.

Ελληνικά 2) Υποδοχή ακουστικών.

По-русски 2) Разъем для подключения наушников.

Magyar 2) Fejhallgató-csatlakozó.

Česká verze 2) Konektor pro sluchátka.

Po polsku 2) Złącze słuchawkowe.

Slovensko 2) Konektor pre slúchadlá.

Eesti keeles 2) Kõrvaklapipesa.

Latviski 2) Ausinių lizdas.

Lietuviškai 2) Radioaustinų ligzda.

www.logitech.com/support

Location	Hotline Technical Help
Austria	+43-(0)1 502 221 348
Belgium	Dutch: +32-(0)2 626 89 60; French: +32-(0)2 626 89 62
Czech Republic	+420 239 000 335
Denmark	+45-35 44 55 17
Eastern Europe	English: +41-(0)21 863 54 01
Finland	+358-(0)9 817 100 21
France	+33-(0)1-43 62 34 14
Germany	+49-(0)69-92 032 166
Hungary	+36-177-74 853
Ireland	+353-(0)1-605 8357
Italy	+39-02-214 08 71
Netherlands	+31-(0)10-243 88 98
Norway	+47-(0)23 500 083
Poland	+48-22-854 11 51
Portugal	+351-21 316 4124
Russia	+7(095)-641 3460
Spain	+34 -91-375 33 69
Sweden	+46-(0)8-519 920 20
Switzerland	D +41-(0)21-863 54 11; F +41-(0)21-863 54 31; I +41-(0)21-863 54 61; E +41 (0)21 863 54 01
United Kingdom	+44 -(0)207-309-01 26
Euopean., Mid. East., & African Hq. Romanels/ Morges, Switzerland	English: +41-(0)21-863 5401 Fax: +41-(0)21-863 5402
United States Canada	+1 702 269 3457 +1 416 207 2782
Mexico Latin America	001 800 578 9619 +55 11 3444 6761
Argentina Brazil Chile	0800 555 3284 0800 891 4173 1230 020 5484

English CAUTION! Important Safety Precautions:

Read Carefully! Risk of electric shock! Do not open speakers or insert objects into speaker vents or slots because of fire or shock hazards! Water and moisture. Do not use speakers near water; do not immerse speakers in any liquid or pour any liquid on them. **Heat.** Place speakers away from all heat sources. **Ventilation.** Provide sufficient space around speakers for proper ventilation. **Location.** Place speakers in a stable location so they will not fall causing damage to speakers or bodily harm. **Connections.** Operate speakers only from an audio line out jack of a computer or of an audio device. **Cleaning.** Unplug speakers from computer and from electrical outlet before cleaning them with a damp cloth. **Lightning.** Unplug speakers from electrical outlet and turn off computer during lightning storms. **Servicing.** Do not repair speakers yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.

Deutsch VORSICHT! Wichtige Sicherheitsvorkehrungen:

Lesen Sie diese Hinweise aufmerksam. Elektroschockgefahr! Öffnen Sie die Lautsprecher nicht und führen Sie zur Vermeidung von Feuer und Elektroschock keine Gegenstände in die Öffnungen ein. Wasser und Feuchtigkeit. Stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Wasser auf, und bringen Sie sie nicht in Kontakt mit Flüssigkeiten. **Wärme.** Stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. **Belüftung.** Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung der Lautsprecher. **Position.** Die Lautsprecher müssen auf einer stabilen Unterlage stehen, um zu verhindern, dass sie herunterfallen und dabei Personen oder das Gerät zu Schaden kommen. Anschlüsse. Schließen Sie die Lautsprecher nur an der "Line Out"-Buchse des Computers oder eines Audiogeräts an. **Reinigung.** Trennen Sie die Lautsprecher vom Computer und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie sie mit einem feuchten Tuch reinigen. **Blitzschlag.** Ziehen Sie bei einem Gewitter den Netzstecker und schalten Sie den Computer aus. **Wartung.** Reparieren Sie die Lautsprecher nicht selbst. Lassen Sie die Wartung nur von Fachpersonal vornehmen.

Français ATTENTION! Mesures de sécurité importantes:

à lire attentivement! Risque d'électrocution! N'ouvrez pas les haut-parleurs et n'insérez pas d'objets dans les ouvertures ou les fentes des haut-parleurs du fait du risque d'électrocution ou d'incendie! Eau et humidité. N'utilisez pas les haut-parleurs à proximité d'une source d'eau et ne les mouillez pas. **Chaleur.** Eloignez les haut-parleurs de toute source de chaleur. **Ventilation.** Laissez un espace suffisant autour des haut-parleurs pour assurer une ventilation correcte. **Position.** Placez les haut-parleurs de manière à ce qu'ils soient stables, car toute chute risquerait de les endommager ou de causer des dommages corporels. **Branchements.** Branchez les haut-parleurs uniquement sur la prise de sortie audio de l'ordinateur ou d'un périphérique audio. **Entretien.** Débranchez les haut-parleurs de l'ordinateur et de la prise électrique avant de les nettoyer avec un chiffon humide. **Foudre.** Pour une meilleure protection contre la foudre, débranchez les haut-parleurs de la prise électrique et mettez l'ordinateur hors tension en cas d'orage. **Réparation.** N'essayez pas de réparer les haut-parleurs vous-même. Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.

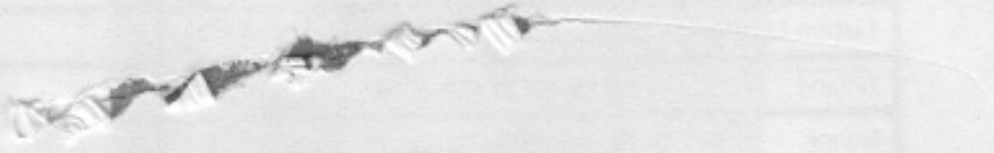
Italiano ATTENZIONE. Importanti informazioni in materia di sicurezza: Leggere attentamente. Rischio di scossa elettrica.

Non aprire gli altoparlanti, né inserire oggetti di alcun tipo nei fori o nelle aperture degli altoparlanti, in quanto ciò può causare incendi o scosse elettriche. Acqua e umidità. Non utilizzare gli altoparlanti in prossimità di acqua; non immergerli in liquidi, né versarvi sopra alcun tipo di sostanza liquida. **Calore.** Tenere gli altoparlanti lontano da fonti di calore. **Ventilazione.** Lasciare sufficiente spazio intorno agli altoparlanti per consentire una ventilazione adeguata. **Posizione.** Collocare gli altoparlanti in posizione stabile onde evitare di ferirsi o danneggiare gli altoparlanti stessi se questi dovessero cadere. **Collegamenti.** Collegare gli altoparlanti solo alla presa audio LINE OUT del computer o di un dispositivo audio. **Pulizia.** Scollegare gli altoparlanti dal computer e dalla presa a muro prima di pulirli con un panno umido. **Fulmini.** Scollegare gli altoparlanti dalla presa elettrica e spegnere il computer durante i temporali. **Manutenzione.** Astenersi dal riparare gli altoparlanti di persona. Tutti gli interventi di assistenza dovranno essere effettuati da personale specializzato.

Español ATENCIÓN. Precauciones importantes: léalas atentamente. ¡Riesgo de descarga eléctrica! No abra la carcasa de los altavoces ni inserte objetos en las ranuras u orificios de ventilación de los mismos, para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas. Agua y humedad.

Mantenga los altavoces alejados del agua y evite que entren en contacto con cualquier tipo de líquido. **Fuentes de calor.** Coloque los altavoces alejados de fuentes de calor. **Ventilación.** Procure que haya suficiente espacio alrededor de los altavoces para garantizar una ventilación adecuada. **Ubicación.** Coloque los altavoces en un lugar seguro para evitar posibles caídas que pudieran ocasionar lesiones físicas o dañar el producto. **Conexiones.** Utilice los altavoces conectándolos exclusivamente a una salida de audio de un ordenador o de un dispositivo de audio. **Limpieza.** Desconecte los altavoces del ordenador y de la toma de corriente antes de proceder a su limpieza. Utilice sólo un paño húmedo. **Relámpagos.** Desenchufe los altavoces de la toma de corriente y apague el ordenador durante tormentas eléctricas. **Servicio técnico.** No intente reparar los altavoces personalmente. Asigne las posibles operaciones de mantenimiento y reparación a personal técnico cualificado.

Logitech



www.logitech.com

© 2007 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

© 2007 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

620-000369